



Генеральная
ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.42
26 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97f повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ
ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
Комитета г-ном Мохаммадом Реза Хаджи Карим Джаббари (Исламская
Республика Иран) на основе неофициальных консультаций по
проекту резолюции А/С.2/51/L.4

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года, 48/188 от 21 декабря 1993 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года и 50/117 А и 50/117 В от 20 декабря 1995 года и резолюцию 1996/45 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года,

заявляя о своей солидарности с людьми и странами, страдающими в результате стихийных бедствий и выражая также глубокое сочувствие всем жертвам стихийных бедствий, разразившихся в различных районах мира,

вновь подчеркивая срочную необходимость принятия конкретных мер по уменьшению уязвимости обществ по отношению к стихийным бедствиям, человеческих жертв, а также значительного материального и экономического ущерба в результате стихийных бедствий, в частности в развивающихся странах, малых островных развивающихся государствах и странах, не имеющих выхода к морю,

выражая признательность тем странам, национальным и местным учреждениям, организациям и ассоциациям, которые выработали политические меры, выделили ресурсы и приступили к осуществлению программ действий, включая международную помощь, по уменьшению опасности стихийных бедствий и в этом контексте приветствуя участие частных компаний и лиц,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий¹;

2. вновь подтверждает, что меры по уменьшению опасности стихийных бедствий являются неотъемлемой частью стратегий устойчивого развития и национальных планов развития уязвимых стран и общин;

3. призывает все государства, соответствующие межправительственные органы и всех других участников Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий принять активное участие в финансовой и технической поддержке мероприятий в рамках Десятилетия, с тем чтобы обеспечить осуществление Международных рамок действий для Десятилетия², и в частности воплотить Иокогамскую стратегию по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащийся в ней План действий³ в конкретные программы и мероприятия по уменьшению опасности стихийных бедствий;

4. выражает признательность всем странам, в частности тем развивающимся и наименее развитым странам, которые мобилизовали внутренние ресурсы на мероприятия по уменьшению опасности стихийных бедствий и содействовали эффективному осуществлению таких мероприятий, а также предлагает всем соответствующим развивающимся странам и впредь продвигаться в этом направлении;

5. вновь подтверждает необходимость оказывать поддержку осуществлению Иокогамской стратегии и содержащегося в ней Плана действий в особенности в том, что касается совершенствования системы образования и профессиональной подготовки по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий, включая налаживание междисциплинарного и технического взаимодействия на всех уровнях в целях наращивания потенциала и развития людских ресурсов в развивающихся странах, особенно в тех из них, которые подвержены стихийным бедствиям, а также в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и странах, не имеющих выхода к морю;

6. приветствует инициативы, направленные на определение таких региональных рамок смягчения последствий стихийных бедствий, как региональные семинары, проводимые в Африке и средиземноморском регионе;

¹ A/51/186-E/1996/80.

² См. резолюцию 44/236, приложение.

³ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

7. подчеркивает необходимость координации хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁴ и Иокогамской стратегии и содержащегося в ней Плана действий по уменьшению опасности стихийных бедствий;

8. подчеркивает необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций обеспечивала интеграцию Иокогамской стратегии и содержащегося в ней Плана действий в рамках согласованного подхода к осуществлению деятельности по итогам всех последних крупных конференций и совещаний на высшем уровне Организации Объединенных Наций и реализации их соответствующих планов действий;

9. предлагает Генеральному секретарю, среди прочего, на основе существующих Международных рамок действий для Десятилетия способствовать образованию согласованной на международном уровне структуры для совершенствования средств раннего предупреждения путем выработки конкретного предложения о создании эффективного международного механизма раннего предупреждения, включая передачу развивающимся странам технологий, связанных с ранним предупреждением, под эгидой Организации Объединенных Наций и в порядке осуществления Международных рамок действий для Десятилетия и Иокогамской стратегии и ее Плана действий;

10. обращается с призывом к секретариату Десятилетия продолжать способствовать применению согласованного международного подхода к деятельности по совершенствованию средств раннего предупреждения о стихийных бедствиях и аналогичных катастрофах, оказывающих отрицательное воздействие на окружающую среду, в рамках процесса подготовки к заключительному мероприятию Десятилетия;

11. рекомендует уделять надлежащее внимание Международным рамкам действий для Десятилетия в процессе анализа, всеобъемлющего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век⁵ в 1997 году;

12. вновь подтверждает, что секретариат Десятилетия будет продолжать выполнять функции основного секретариата в процессе подготовки заключительного мероприятия Десятилетия, осуществляя свою деятельность при полной поддержке соответствующих органов Секретариата Организации Объединенных Наций и при содействии соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и правительств;

13. просит Генерального секретаря продолжать обращаться с призывом о внесении дополнительных добровольных взносов в Целевой фонд для Десятилетия;

14. просит также Генерального секретаря в качестве первого шага в рамках процесса подготовки к заключительному мероприятию Десятилетия и для того, чтобы начать подготовительный процесс в 1998 году, выдвинуть предложения после консультаций с

⁴ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля–6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том. I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

заинтересованными сторонами, которые будут изложены в его обстоятельном докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии, относительно формата, содержания и сроков проведения этого мероприятия, учитывая также, в частности, необходимость рассмотрения взаимосвязи и ответственности в области уменьшения опасности стихийных бедствий с учетом будущих перспектив и выполнения секретариатом Десятилетия координационных функций.
